

DODATOK č. 1 k
PROJEKTOVEJ ZMLUVE č. 860/2015

na realizáciu projektu
v rámci programu

Cezhraničná spolupráca
spolufinancovaného
z Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky



Článok 1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Správca programu

Názov: Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
Právna forma: rozpočtová organizácia
IČO: 00151513
DIČ: 2020845057
Štatutárny orgán: Ing. Ján Krak, generálny riaditeľ sekcie bilaterálnych finančných nástrojov Úradu vlády SR, splnomocnený vedúcim Úradu vlády SR na základe Plnomocenstva č. 12/PL/1/2014 zo dňa 11. júna 2014

a

1.2. Prijímateľ:

Názov: DRUŽBA SLOVENSKO – UKRAJINA, n.o.
Sídlo: Rázusova 49, 040 01 Košice - Juh
Právna forma: nezisková organizácia
IČO: 45 742 413
DIČ: 20 23 98 29 72
Zapísaný: v registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby vedeným MV SR pod č. OVVS/33/2013 (registrový úrad: Okresný úrad Košice)
Štatutárny orgán: JUDr. Tomáš Petraško - riaditeľ
Projektový účet: SK13 1100 0000 0029 4800 6422

Článok 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 1/2016 (ďalej len „**Dodatok**“) k Projektovej zmluve č. 860/2015 na realizáciu projektu v rámci programu Cezhraničná spolupráca spolufinancovaného z Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky zo dňa 11. 08. 2015 (ďalej len „**Projektová zmluva**“) podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov.

Článok 3. PREDMET DODATKU

- 3.1. Zmluvné strany sa v nadväznosti na schválenie podstatnej zmeny projektu v súlade s bodom 16.1 Projektovej zmluvy a 9.1.6 Prílohy č. 2 Projektovej zmluvy a v súlade s bodom 13.2.5. VZP v nadväznosti na určenie finančnej korekcie Správcom programu dohodli na zmene Projektovej zmluvy nasledovne:
- 3.1.1. doterajšia Príloha č. 1 Projektovej zmluvy – Ponuka na poskytnutie grantu sa nahrádza Prílohou č. 1 tohto Dodatku.

Článok 4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Ostatné ustanovenia Projektovej zmluvy ostávajú nezmenené.
- 4.2. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Projektovej zmluvy.
- 4.3. Tento Dodatok je vyhotovený v siedmich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre Prijímateľa a päť rovnopisov je určených pre Správcu programu.
- 4.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto Dodatku je slobodná a vážna, text Dodatku si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, Dodatok neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané týmto Dodatkom vyjadrujú zmluvné strany svojimi podpismi na tomto Dodatku.
- 4.5. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 4.6. Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.

Prílohy: Príloha č. 1 – Ponuka na poskytnutie grantu

V Bratislave dňa

Vdňa.....

.....
Úrad vlády SR

v zastúpení

Ing. Ján Krak

generálny riaditeľ

.....
DRUŽBA SLOVENSKO – UKRAJINA, n.o.

v zastúpení

JUDr. Tomáš Petraško

riaditeľ

PONUKA NA POSKYTNUTIE GRANTU**1 IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE:****1.1 Identifikácia Prijímateľa:**

- 1.1.1 **Obchodné meno Prijímateľa:** DRUŽBA SLOVENSKO - UKRAJINA, n.o.
Rázusova 49
- 1.1.2 **Adresa sídla:** 040 01 Košice - Juh

1.2 Údaje kontaktnej osoby:

- 1.2.1 **Meno a priezvisko:** Tomáš Petraško
- 1.2.2 **E-mail kontaktnej osoby:**

1.3 Identifikácia Projektu:

- 1.3.1 **Názov Projektu:** DRUŽBA SLOVENSKO - UKRAJINA
- 1.3.2 **Číslo Projektu:** CBC01002
- 1.3.3 **Názov Programovej oblasti:** Cezhraničná spolupráca
- 1.3.4 **Cieľ (ciele) Projektu:** Zníženie existujúcich bariér cezhraničnej spolupráce
- 1.3.5 **Dátum vydania rozhodnutia o schválení Projektu:** 21.5.2015
- 1.3.6 **Deň začatia realizácie Projektu:** Dátum vydania rozhodnutia o schválení Projektu
- 1.3.7 **Plánovaný termín ukončenia Projektu:** 31.01.2017
- 1.3.8 **Komponent/opatrenie:** Výsledok 1 - Vytvorenie nových a podpora existujúcich partnerstiev/sietí

1.4 Identifikácia Partnerov

Bod	Obchodné meno Partnera	IČO alebo ekvivalent	Partnerská dohoda uzavretá dňa	Dodatok uzavretý dňa
1.4.1	Inštitút kreatívnej ekonomiky, n.o.(ďalej len ako „Partner1“)	45739188	15.06.2015	
1.4.2	Transcarpathian Agency of Investments, Innovations and Development (TAIID)(ďalej len ako „Partner2“)	36600514	15.06.2015	
1.4.3	LUTO Norge(ďalej len ako „Partner3“)	811722812	02.03.2016	
1.4.4	Regionálna pobočka ukrajinského zväzu priemyselníkov a podnikateľov v Zakarpatskej oblasti (ďalej len ako „Partner4“)	34326032	14.10.2016	
1.4.5	Generálny konzulát SR v Užhorode(ďalej len ako „Partner5“)	-	27.05.2016	
1.4.6	Mesto Košice(ďalej len ako „Partner6“)	00691135	26.05.2016	
1.4.7	Košický samosprávny kraj(ďalej len ako „Partner7“)	35541016	10.06.2016	
1.4.8	Pobočka národnej televízie Ukrajiny „Regionálne riaditeľstvo Zakarpatskej oblasti“(ďalej len ako „Partner8“)	23152907	24.10.2016	
1.4.9	Košice IT Valley z.p.o.(ďalej len ako „Partner9“)	35578041	31.05.2016	

1.4.10	Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu, SARIO(d ďalej len ako „Partner10“)	36070513	24.11.2016	
--------	--	----------	------------	--

1.5 Dokumenty

1.5.1 Táto **Ponuka na poskytnutie grantu** je vypracovaná podľa údajov poskytnutých **Prijímateľom**:

- a) vo verzii č. 4 **Žiadosti o projekt** vedenej pod spisovým číslom 2510/2014/ONG a 6948/2015/ONG, v ktorej **Prijímateľ** zohľadnil odporúčania výberovej komisie,
- b) v liste vedenom pod číslom záznamu 22517/6948/2015/ONG, ktorým **Prijímateľ** akceptoval túto **Ponuku na poskytnutie grantu**.

2 FINANCOVANIE PROJEKTU

2.1 Súhrnné údaje

- 2.1.1 **Celkové oprávnené výdavky Projektu** nepresiahnu 949 337 eur.
- 2.1.2 **Projektový grant** nepresiahne 854 402 eur.
- 2.1.3 **Neoprávnené výdavky Projektu** sú 0 eur.
- 2.1.4 **Miera Projektového grantu** nepresiahne 90,00%.
- 2.1.5 **Spolufinancovanie Projektu** z vlastných zdrojov nepresiahne 94 935 eur.
- 2.1.6 **Projektový grant** aj každá jeho časť je tvorená z príspevku príslušného finančného mechanizmu a príspevku štátneho rozpočtu SR v pomere 85%/15%.

2.2 Oprávnenosť výdavkov

- 2.2.1 Výdavky nesmú byť realizované pred nadobudnutím účinnosti **Projektovej zmluvy**.
- 2.2.2 Výdavky musia byť zrealizované do 30.4.2017.
- 2.2.3 Ustanovenie bodu 2.2.1 sa nevzťahuje na nasledovné typy výdavkov:
 - a) výdavky súvisiace s ocenením majetku,
 - b) výdavky súvisiace s realizáciou verejného obstarávania.
- 2.2.4 Výdavky podľa bodu 2.2.3 nesmú byť realizované pred dátumom vydania rozhodnutia o schválení **Žiadosti o projekt**.

2.3 Rozdelenie Celkových oprávnených výdavkov

- 2.3.1 **Celkové oprávnené výdavky Prijímateľa** nepresiahnu 754 851 eur.
- 2.3.2 **Celkové oprávnené výdavky Partnera1** nepresiahnu 96 870 eur.
- 2.3.3 **Celkové oprávnené výdavky Partnera2** nepresiahnu 97 616 eur.

2.4 Rozdelenie Projektového grantu

- 2.4.1 **Projektový grant Prijímateľa** nepresiahne 679 365 eur.
- 2.4.2 **Projektový grant Partnera1** nepresiahne 87 183 eur.
- 2.4.3 **Projektový grant Partnera2** nepresiahne 87 854 eur.

2.5 Miera Projektového grantu

- 2.5.1 **Miera Projektového grantu** nepresiahne 90,00%.

2.6 Spolufinancovanie

- 2.6.1 **Prijímateľ** je povinný spolufinancovať **Projekt** vo výške 75 486 eur, t.j. v pomere 7,95% z **Celkových oprávnených výdavkov Projektu**.
- 2.6.2 **Partner1** je povinný spolufinancovať **Projekt** vo výške 9 687 eur, t.j. v pomere 1,02% z **Celkových oprávnených výdavkov Projektu**.

2.6.3 **Partner2** je povinný spolufinancovať **Projekt** vo výške 9 762 eur, t.j. v pomere 1,03% z **Celkových oprávnených výdavkov Projektu**.

2.7 Neoprávnené výdavky

Neuplatňuje sa.

2.8 Finančný plán – zhrnutie rozpočtových kapitol

2.8.1 Maximálne limity rozpočtových kapitol **Prijímateľa** a **Partnerov** (ďalej len ako „**Subjekty**“) sú uvedené v eurách v tabuľke č. 1.

2.8.2 **Subjekty** sú oprávnené prekročiť limity rozpočtových kapitol presunom finančných prostriedkov z iných kapitol. Tento presun však nesmie vyvolať zmenu žiadneho z limitov rozpočtových kapitol o viac ako 15% z **Celkových oprávnených výdavkov Projektu**.

2.8.3 Presuny podľa bodu 2.8.2 sa považujú za sledovanú zmenu **Projektu**.

2.8.4 Limity rozpočtových kapitol nie je možné zvyšovať presunmi z rozpočtových kapitol iných **Subjektov**.

Tabuľka č. 1

Kapitola / Limit rozpočtovej kapitoly	Prijímateľ	Partner1	Partner2	Spolu
Mzdové náklady	187 200	0	0	187 200
Cestovné náklady a náhrady	18 624	0	0	18 624
Nákup zariadenia	0	0	0	0
Nákup nehnuteľností	0	0	0	0
Náklady na materiál a zásoby	40 950	0	0	40 950
Náklady na nákup iných tovarov a služieb	75 200	0	0	75 200
Publicita	164 085	96 870	0	260 955
Náklady na stavebné práce - sumárne	196 393	0	0	196 393
Nepriame náklady	5 005	0	0	5 005
Iné náklady	67 394	0	97 616	165 010
Príspevky v naturáliách	0	0	0	0

2.9 Finančný plán – zhrnutie Výstupov projektu

2.9.1 Maximálne limity **Výstupov projektu** sú uvedené v eurách v tabuľke č. 2.

2.9.2 **Subjekty** sú oprávnené prekročiť limity **Výstupov projektu** presunom finančných prostriedkov z iných **Výstupov projektu**. Tento presun však nesmie vyvolať zmenu žiadneho z limitov **Výstupov projektu** o viac ako 15% z **Celkových oprávnených výdavkov Projektu**.

2.9.3 Presuny podľa bodu 2.9.2 sa považujú za sledovanú zmenu **Projektu**.

2.9.4 Ustanovenia bodov 2.9.2 a 2.9.3 sa neuplatnia v rámci **Výstupu projektu** - Riadenie projektu, ak by sa presunom prekročil limit tohto **Výstupu projektu**.

- 2.9.5 Čisté výdavky na riadenie nepresiahnu sumu 90 055 eur, ani podiel 10 % na **Skutočne vynaložených oprávnených výdavkov Projektu** uvedených v **Záverečnej správe o projekte**.

Tabuľka č. 2

Výstupy projektu	Limit Výstupu projektu (eur)
Riadenie projektu	90 055
Vytvorenie nových a podpora existujúcich partnerstiev/sietí	859 282

2.10 Finančný plán – zhrnutie Výsledkov projektu

- 2.10.1 Maximálne limity **Výsledkov projektu** sú uvedené v eurách tabuľke č. 3.
- 2.10.2 Subjekty sú oprávnené prekročiť limity **Výsledkov projektu** presunom finančných prostriedkov z iných **Výsledkov projektu**. Tento presun však nesmie vyvolať zmenu žiadneho z limitov **Výsledkov projektu** o viac ako 15% z **Celkových oprávnených výdavkov Projektu**.
- 2.10.3 Presuny podľa bodu 2.10.2 sa považujú za sledovanú zmenu **Projektu**.
- 2.10.4 Ustanovenia bodov 2.10.2 a 2.10.3 sa neuplatnia v rámci **Výsledku projektu** - Riadenie projektu, ak by sa presunom prekročil limit tohto **Výsledku projektu**.

Tabuľka č. 3

Výsledky Projektu	Zodpovedný za realizáciu	Limit Výsledku projektu (eur)
Riadenie projektu	Prijímateľ	90 055
Vytvorenie novej a podpora existujúcej obchodnej spolupráce medzi subjektmi z hraničného regiónu	Prijímateľ	422 689
Zhromažďovanie údajov o možnostiach obchodnej spolupráce a ich šírenie cieľovým skupinám	Prijímateľ	110 184
Sociálny a ekonomický rozvoj hraničného regiónu	Prijímateľ	326 409

3 INDIKÁTORY PROJEKTU

3.1 Indikátory Cieľov projektu

- 3.1.1 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov **Cieľa projektu** uvedené v tabuľke č. 4 budú dosiahnuté do 30.4.2017.

Tabuľka č. 4

Bod	Indikátor Cieľa	Cieľová hodnota
a)	Počet vytvorených udržateľných spolupracujúcich štruktúr	8

3.2 Indikátory Výstupov projektu

- 3.2.1 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov **Výstupov projektu** uvedené v tabuľke č. 5 budú dosiahnuté do 30.4.2017.

Tabuľka č. 5

Bod	Indikátor Výstupu projektu	Cieľová hodnota
-----	----------------------------	-----------------

a)	Počet partnerov (inštitúcií) zapojených do partnerstva/siete cezhraničnej spolupráce	80
b)	Počet iniciatív zameraných na lepšiu spoluprácu služieb zamestnanosti, vzdelávacích inštitúcií, zamestnávateľov a ďalších relevantných inštitúcií	15
c)	Počet ľudí zúčastnených na akciách/udalostiach alebo aktivitách organizovaných prijímateľmi	500

3.3 Indikátory Výsledkov projektu

3.3.1 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov **Výsledkov projektu** uvedené v tabuľke č. 6 budú dosiahnuté do 30.4.2017.

Tabuľka č. 6

Bod	Indikátor Výsledku projektu	Cieľová hodnota
a)	Počet podnikateľských subjektov združených v Obchodnej a priemyselnej komore	80
b)	Vytvorenie mechanizmu pre vytvorenie individuálnych cezhraničných kontaktov a väzieb	3
c)	Počet zrealizovaných obchodných misií počas trvania projektu	7
d)	Priemerná mesačná návštevnosť Ukrajinsko - slovenského podnikateľského portálu meraná pomocou Google Analytics	200
e)	Počet subjektov obslužených Office house online (spracovanie dopytov na poskytnutie služby) mesačne	20
f)	Počet subjektov využívajúcich služby Office house Košice a Užhorod mesačne	10
g)	Počet nových podnikateľských subjektov na Slovensku s ukrajinskou účasťou	10
h)	Nové tovary a služby na slovenskom trhu prezentované prostredníctvom portálu	5
i)	Nové tovary a služby na ukrajinskom trhu prezentované prostredníctvom portálu	5

3.4 Bilaterálne indikátory

3.4.1 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty bilaterálnych indikátorov uvedené v tabuľke č. 7 budú dosiahnuté do 30.4.2017.

Tabuľka č. 7

Bod	Bilaterálny indikátor	Cieľová hodnota
a)	Počet projektových partnerských dohôd uzavretých medzi subjektmi občianskej spoločnosti v SR a prispievateľskými krajinami	1

3.5 Indikátory publicity

3.5.1 **Prijímateľ** je povinný sledovať indikátory publicity uvedené v tabuľke č. 8.

3.5.2 **Správca programu** je oprávnený požadovať, aby **Prijímateľ** vyvinul maximálne úsilie o dosiahnutie cieľových hodnôt uvedených v tabuľke č. 8.

3.5.3 **Správca programu** je oprávnený podmieniť vyplatenie nasledujúcej zálohovej platby alebo záverečnej platby splnením podmienky podľa predchádzajúceho bodu zo strany **Prijímateľa**.

3.5.4 **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, že budú zverejnené informácie o útvaroch zodpovedných za realizáciu opatrení pre publicitu a informovanosť, vrátane kontaktnej osoby.

3.5.5 **Prijímateľ** je povinný z **Dodatočných vlastných zdrojov** zabezpečiť:

- a) vytvorenie a financovanie organizačnej štruktúry alebo ustanovenie a financovanie kontaktnej osoby, zodpovednej za realizáciu opatrení pre publicitu a informovanosť, ak tieto funkcie nevykonáva iná osoba zapojená do riadenia alebo riešenia **Projektu**,
- b) inštaláciu pamätných tabúl, ktoré nahradia inštalované billboardy do 6 mesiacov od ukončenia **Projektu**, v súlade s požiadavkami prílohy č. 4 **Nariadenia**.

Tabuľka č. 8

Typ indikátora	Názov indikátora	Počiatočná hodnota	Cieľová hodnota
Dopadový indikátor	Počet spracovaných dotazníkov informovanosti	0	60
Dopadový indikátor	Percentuálny podiel respondentov, ktorí vedeli o Grantoch EHP a Nórska aj pred vyplnením dotazníka. Cieľová hodnota nie je záväzná.	50%	50%
Dopadový indikátor	Počet respondentov, ktorí vedeli odpovedať na otázku, ktoré krajiny prispievajú do Grantov EHP. Cieľová hodnota nie je záväzná.	30%	30%
Dopadový indikátor	Počet respondentov, ktorí správne vedeli odpovedať na najmenej tri otázky z dotazníka. Cieľová hodnota nie je záväzná.	30%	30%
Výsledkový indikátor	Počet webových stránok alebo podstránok venovaných Projektu	0	1
Výsledkový indikátor	Počet zrealizovaných konferencií, školení, seminárov, workshopov a iných podujatí pre verejnosť	0	3
Výsledkový indikátor	Počet účastníkov na zrealizovaných podujatiach pre verejnosť. Cieľová hodnota nie je záväzná.	0	500
Výsledkový indikátor	Počet návštev stránky alebo podstránky venovanej Projektu za rok. Cieľová hodnota nie je záväzná.	0	500
Výsledkový indikátor	Počet unikátnych návštev stránky alebo podstránky venovanej Projektu za rok. Cieľová hodnota nie je záväzná.	0	300
Výsledkový indikátor	Počet oznamov uverejnených v médiách (TV, rozhlasové stanice, printové médiá)	0	2

4 HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU

4.1 Harmonogram poskytnutia finančných prostriedkov

- 4.1.1 **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi** finančné prostriedky podľa harmonogramu uvedeného v tabuľke č.9.

Tabuľka č.9

Dĺžka implementácie Projektu	Prvá zálohová platba	Druhá zálohová platba	Tretia zálohová platba	Štvrtá zálohová platba	Záverečná platba (refundácia)
12 – 18 mesiacov	40%	20%	20%	10%	10%

4.2 Prvá zálohová platba

- 4.2.1 **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi** prvú zálohovú platbu vo výške 40,00% z **Projektového grantu**, čo predstavuje 349 512 eur.
- 4.2.2 **Prijímateľ** prevedie **Partnerovi1** sumu z prvej zálohovej platby vo výške 5,00% z **Projektového grantu**, čo predstavuje 43 689 eur, ak nie je v Partnerskej dohode dohodnuté inak.

4.3 Harmonogram predkladania Priebežných správ o projekte

- 4.3.1 **Prijímateľ** je povinný predložiť **Priebežnú správu o projekte** do 15 pracovných dní od uplynutia každého **Reportovacieho obdobia** uvedeného v tabuľke č.10.
- 4.3.2 Ak **Projektová zmluva** nadobudla účinnosť v druhej polovici určitého **Reportovacieho obdobia**, **Správca programu** zlúči toto **Reportovacie obdobie** s nasledujúcim **Reportovacím obdobím**.
- 4.3.3 Postup podľa predchádzajúceho bodu sa môže uplatniť aj v prípade, ak úplná **Priebežná správa o projekte** nebola doručená v stanovenom termíne, ak **Priebežná správa o projekte** bola zamietnutá alebo jej schvaľovanie bolo pozastavené a v iných obdobných prípadoch.
- 4.3.4 **Priebežná správa o projekte** za obdobie zahrnujúce december kalendárneho roka je rozšírená o údaje, ktoré sa vyhodnocujú raz ročne. Táto správa je zároveň **Výročnou správou o projekte**.

4.4 Harmonogram zúčtovania Skutočne vynaložených oprávnených výdavkov

- 4.4.1 **Prijímateľ** zabezpečí, že suma **Skutočne vynaložených oprávnených výdavkov** zodpovedá indikatívnemu harmonogramu uvedenému v tabuľke č. 10.
- 4.4.2 **Správca programu** je oprávnený považovať za nečinnosť **Prijímateľa** aj situáciu, ak celková kumulatívna suma zúčtovaných finančných prostriedkov k 30.4.2016 je nižšia o viac ako 50% súčtu predchádzajúcich **Reportovacích období** uvedených v tabuľke č.10.
- 4.4.3 Ak nastane stav podľa predchádzajúceho bodu, **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi** primeranú lehotu na odstránenie tohto stavu. Ak daný stav nie je v stanovenej lehote odstránený, **Projekt** bude ukončený a **Prijímateľ** bude povinný vrátiť celý alebo časť dovedy poskytnutého **Projektového grantu**.

Tabuľka č.10

Rozpočtová kapitola /Reportovacie obdobie	Jan15 – Apr15	Maj15 – Aug15	Sep15 – Dec15	Jan16 – Apr16	Predpoklad zúčtovania k 30.4.2016	Maj16 – Aug16	Sep16 – Dec16	Jan17 – Apr17	SPOLU
Mzdové náklady			41 600	41 600	83 200	41 600	41 600	20 800	187 200
Cestovné náklady a náhrady		1 000	3 000	4 000	8 000	4 000	4 000	2 624	18 624
Nákup zariadenia					0				0
Nákup nehnuteľností					0				0
Náklady na materiál a zásoby			17 050	23 900	40 950				40 950
Náklady na nákup iných tovarov a služieb			22 000	14 700	36 700	14 700	14 700	9 100	75 200
Publicita			50 335	64 345	114 680	103 325	42 550	400	260 955
Náklady na stavebné práce - sumárne					0		65 464	130 929	196 393
Iné náklady			36 926	38 614	75 540	37 028	34 468	17 974	165 010
Nepriame náklady				455	455	1 820	1 820	910	5 005
Príspevky v naturáliách					0				0
SPOLU	0	1 000	170 911	187 614	359 525	202 473	204 602	182 737	949 337

4.5 Harmonogram dosahovania indikátorov Cieľa projektu

- 4.5.1 **Prijímateľ** zabezpečí, že indikátory **Cieľa projektu** budú dosahované podľa indikatívneho harmonogramu uvedeného v tabuľke č. 11.
- 4.5.2 **Správca programu** je oprávnený považovať za nečinnosť **Prijímateľa** aj situáciu, ak k 30.4.2016 nebude dosiahnutá očakávaná hodnota jedného alebo viacerých indikátorov podľa tabuľky č. 11.
- 4.5.3 Ak nastane stav podľa predchádzajúceho bodu, **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi** primeranú lehotu na odstránenie tohto stavu. Ak daný stav nie je v stanovenej lehote odstránený, **Projekt** bude ukončený a **Prijímateľ** bude povinný vrátiť celý alebo časť dovtedy poskytnutého **Projektového grantu**.

Tabuľka č. 11

Bod	Názov indikátora Cieľa projektu	Očakávaná hodnota k 30.4.2016
a)	Počet vytvorených udržateľných spolupracujúcich štruktúr	4

4.6 Harmonogram dosahovania indikátorov Výstupov projektu

- 4.6.1 **Prijímateľ** zabezpečí, že indikátory **Výstupov projektu** budú dosahované podľa indikatívneho harmonogramu uvedeného v tabuľke č. 12.
- 4.6.2 **Správca programu** je oprávnený považovať za nečinnosť **Prijímateľa** aj situáciu, ak k 30.4.2016 nebude dosiahnutá očakávaná hodnota jedného alebo viacerých indikátorov podľa tabuľky č. 12.
- 4.6.3 Ak nastane stav podľa predchádzajúceho bodu, **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi** primeranú lehotu na odstránenie tohto stavu. Ak daný stav nie je v stanovenej lehote odstránený, **Projekt** bude ukončený a **Prijímateľ** bude povinný vrátiť celý alebo časť dovtedy poskytnutého **Projektového grantu**.

Tabuľka č.12

Bod	Názov indikátora Výstupu projektu	Očakávaná hodnota k 30.4.2016
a)	Počet partnerov (inštitúcií) zapojených do partnerstva/siete cezhraničnej spolupráce	20
b)	Počet iniciatív zameraných na lepšiu spoluprácu služieb zamestnanosti, vzdelávacích inštitúcií, zamestnávateľov a ďalších relevantných inštitúcií	8
c)	Počet ľudí zúčastnených na akciách/udalostiach alebo aktivitách organizovaných prijímateľmi	130

4.7 Harmonogram dosahovania indikátorov Výsledkov projektu

- 4.7.1 **Prijímateľ** zabezpečí, že indikátory **Výsledkov projektu** budú dosahované podľa indikatívneho harmonogramu uvedeného v tabuľke č. 13.
- 4.7.2 **Správca programu** je oprávnený považovať za nečinnosť **Prijímateľa** aj situáciu, ak k 30.4.2016 nebude dosiahnutá očakávaná hodnota jedného alebo viacerých indikátorov podľa tabuľky č. 13.
- 4.7.3 Ak nastane stav podľa predchádzajúceho bodu, **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi** primeranú lehotu na odstránenie tohto stavu. Ak daný stav nie je v stanovenej lehote odstránený, **Projekt** bude ukončený a **Prijímateľ** bude povinný vrátiť celý alebo časť dovtedy poskytnutého **Projektového grantu**.

Tabuľka č.13

Bod	Názov indikátora Výsledku	Očakávaná hodnota k 30.4.2016
a)	Počet podnikateľských subjektov združených v Obchodnej a priemyselnej komore	20
b)	Vytvorenie mechanizmu pre vytvorenie individuálnych cezhraničných kontaktov a väzieb	1
c)	Počet zrealizovaných obchodných misií počas trvania projektu	4
d)	Priemerná mesačná návštevnosť Ukrajinsko - slovenského podnikateľského portálu meraná pomocou Google Analytics	100
e)	Počet subjektov obslužených Office house online (spracovanie dopytov na poskytnutie služby) mesačne	5
f)	Počet subjektov využívajúcich služby Office house Košice a Užhorod mesačne	5
g)	Počet nových podnikateľských subjektov na Slovensku s ukrajinskou účasťou	1
h)	Nové tovary a služby na slovenskom trhu prezentované prostredníctvom portálu	1
i)	Nové tovary a služby na ukrajinskom trhu prezentované prostredníctvom portálu	1

5 OSOBITNÉ PODMIENKY UDELENIA GRANTU A REALIZÁCIE PROJEKTU

5.1 Špecifické indikátory

- 5.1.1 Indikátory uvedené v tejto časti predstavujú najnižšie hodnoty indikátorov v ich presnom kvalitatívnom alebo kvantitatívnom vyjadrení tak, ako boli posudzované výberovou komisiou. V prípade, ak sú v časti 3 **Ponuky na poskytnutie grantu** uvedené vyššie hodnoty niektorých indikátorov, záväzné sú hodnoty uvedené v časti 3, ak sú v časti 3 **Ponuky na poskytnutie grantu** uvedené nižšie hodnoty niektorých indikátorov, záväzné sú hodnoty uvedené v časti 5.1.
- 5.1.2 **Prijímateľ** zabezpečí, že do vytvoreného/podporeného partnerstva/siete v rámci **Projektu** bude aktívne zapojených najmenej trinásť rôznych inštitúcií.
- 5.1.3 **Prijímateľ** zabezpečí, že na podujatiach organizovaných v rámci **Projektu** sa zúčastní najmenej 300 osôb.
- 5.1.4 **Prijímateľ** zabezpečí, že v rámci **Projektu** budú využité najmenej tri rôzne typy potenciálu hraničného regiónu. Medzi tieto typy patrí pracovná sila, využitie prírodného, kultúrneho a historického dedičstva, spoločenský, hospodársky a priemyselný potenciál, klimatické a pôdne podmienky, vidiecke hospodárstvo a iné.
- 5.1.5 **Prijímateľ** zabezpečí, že **Projekt** bude obsahovať aspoň jeden zo základných prvkov **Programu**. Základné prvky sú definované ako kultúrna spolupráca medzi Slovenskom a Ukrajinou, prvok životného prostredia, prvok rozvoja turizmu, prvok podpory obchodnej spolupráce, prvok integrovaného rozvoja hraničného regiónu a prvok rozvoja vedy a vzdelávania.

- 5.1.6 **Prijímateľ** zabezpečí, že spoločné aktivity budú realizované na slovenskej aj ukrajinskej strane hranice.
- 5.1.7 **Prijímateľ** zabezpečí, že **Projekt** bude obsahovať aktivity typu ľudia ľuďom. Aktivity typu ľudia ľuďom sú ad hoc definované ako iniciatívy zamerané na zjednodušenie priamych kontaktov medzi občanmi Slovenska a Ukrajiny.
- 5.1.8 **Prijímateľ** zabezpečí, že do **Projektu** budú zapojené najviac zraniteľné skupiny (napr. nezamestnaní, menšiny) a ľudia mladší ako 25 rokov.
- 5.1.9 **Prijímateľ** zabezpečí, že **Projekt** pozitívne prispieje k riešeniu aspoň jednej z prierezových otázok, ktorými sú dobré spravovanie, starostlivosť o životné prostredie, ekonomická udržateľnosť, spoločenská udržateľnosť, rodová rovnosť a dobrovoľníctvo.
- 5.1.10 **Prijímateľ** zabezpečí, že **Projekt** bude obsahovať inovatívne prvky a prístupy.
- 5.1.11 **Prijímateľ** zabezpečí, že do **Projektu** bude zapojených najmenej päť rôznych inštitúcií bez predchádzajúcej slovensko-ukrajinskej cezhraničnej skúsenosti.
- 5.1.12 **Prijímateľ** zabezpečí, že do **Projektu** budú zapojené najvyššie orgány (ministerstvá a iné ústredné orgány), aby napomohli regionálnemu rozvoju.
- 5.1.13 **Prijímateľ** zabezpečí, že do **Projektu** budú zapojené na miestne a/alebo regionálne orgány.

5.2 Zabezpečenie

- 5.2.1 **Prijímateľ** je povinný postupovať v súlade s článkom 14 **Projektovej zmluvy**, ak ho **Správca programu** k takémuto postupu písomne vyzve.

5.3 Odkladacie podmienky prvej zálohovej platby

Neuplatňuje sa.

5.4 Odkladacie podmienky záverečnej platby

- 5.4.1 Ak sú predmetom **Projektu** stavebné práce, záverečná platba nebude uvoľnená pred vydaním kolaudačného rozhodnutia.

5.5 Ďalšie osobitné podmienky

- 5.5.1 **Prijímateľ** zabezpečí, aby platné a účinné **Partnerské dohody** so všetkými **Partnermi Projektu** špecifikovanými v bode 1.4 **Ponuky na poskytnutie grantu** boli predložené **Správci programu** najneskôr do 3 kalendárnych mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto **Zmluvy**. Toto ustanovenie nezbavuje Prijímateľa povinnosti predložiť **Správci programu** ešte neuzavretú **Partnerské dohody** s **Partnermi Projektu** s finančnou účasťou pred uzavretím **Projektovej zmluvy** tak, aby **Správca programu** mohol overiť ich súlad s príslušnými ustanoveniami Nariadenia. V prípade, ak dôjde k zmene povinných ustanovení **Partnerskej dohody** pred jej uzavretím, je **Prijímateľ** povinný na túto zmenu **Správca programu** upozorniť.
- 5.5.2 **Prijímateľ** zabezpečí, že konferencia Pláce budú mať medzinárodnú účasť a že sa ich zúčastnia ministri SR a Ukrajiny. **Prijímateľ** si je vedomý, že **Správca programu** považuje tieto aktivity za kľúčové a bude k nim pristupovať s náležitou odbornou starostlivosťou a ich organizáciu bude priebežne konzultovať so **Správcom programu**, ako aj relevantnými ministerstvami na oboch stranách hranice, najmä s rezortmi zahraničných vecí.
- 5.5.3 **Prijímateľ** zabezpečí úplnú finančnú oddelenosť medzi jeho komerčnými a nekomerčnými aktivitami a že akékoľvek príjmy súvisiace s **Výsledkami projektu** budú opätovne použité na financovanie jeho nekomerčných aktivít, najmä na prevádzku Družobného domu a na usporadúvanie podujatí zameraných na zvyšovanie Slovensko-Ukrajinskej spolupráce.
- 5.5.4 **Prijímateľ** zabezpečí, že nekomerčné aktivity poskytované bezodplatne počas **Doby realizácie projektu** budú poskytované bezodplatne aj počas **Doby udržateľnosti projektu**, a že k týmto aktivitám budú mať úplný a neobmedzený prístup všetci zúčastnení o spoluprácu s ukrajinskými, resp. slovenskými subjektmi. Medzi tieto aktivity patrí najmä, nie však výlučne bezodplatný prístup k portálu vytvorenému v rámci projektu a služby slovensko-ukrajinskej obchodnej komory. Tieto aktivity musia zabezpečiť bezodplatné poskytovanie aktualizovaných informácií o zakladaní obchodných spoločností na Slovensku a Ukrajine, bezodplatné sieťovanie podnikateľov na oboch stranách hranice.

- 5.5.5 **Prijímateľ** je povinný ku každej **Priebežnej správe o projekte** predkladať pracovné výkazy všetkých osôb, ktoré pracujú aj na iných projektoch financovaných z verejných prostriedkov tak, aby sa umožnila vzájomná kontrola týchto výkazov.
- 5.5.6 **Prijímateľ** je povinný elektronicky zasielať **Správci programu** v časovom predstihu informácie o plánovaných školeniach a iných podujatiach, vrátane miesta a času výkonu školení a iných podujatí. **Prijímateľ** berie na vedomie, že **Správca programu** alebo ním poverené osoby sa môžu týchto aktivít zúčastniť aj bez ohlásenia.
- 5.5.7 **Prijímateľ** zabezpečí, že **Projekt** bude obsahovať aktivity zamerané na vytváranie nových partnerstiev/sietí a/alebo podporu existujúcich partnerstiev/sietí potrebných a efektívnych pre socio-ekonomický rozvoj pohraničného regiónu: Prešovský samosprávny kraj, Košický samosprávny kraj a Zakarpatská oblasť a/alebo vytváranie dobrých podmienok pre cezhraničnú spoluprácu.
- 5.5.8 **Prijímateľ** zabezpečí, že **Projekt** bude obsahovať aktivity z Prílohy 2 výzvy CBC01 - Indikatívny zoznam oprávnených aktivít, časť 1 Výsledok programu 1 alebo podobné aktivity smerujúce k zlepšeniu cezhraničnej spolupráce.
- 5.5.9 **Prijímateľ** zabezpečí, že **Projekt** bude obsahovať organizáciu aktivít/podujatí pre širokú alebo odbornú verejnosť.
- 5.5.10 **Prijímateľ** zabezpečí, že najmenej 30% projektových aktivít bude implementovaných v hraničnom regióne.
- 5.5.11 **Prijímateľ** zabezpečí, že **Projekt** bude podporovať horizontálne záujmy, najmä toleranciu, podporu multikultúrnej spoločnosti a boj proti nenávisťným prejavom.
- 5.5.12 **Prijímateľ** si je vedomý a súhlasí, že **Oprávnenými výdavkami** nie sú poplatky za finančné transakcie a iné čisto finančné náklady, s výnimkou nákladov súvisiacich s účtami vyžadovanými **Ministerstvom zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Národným kontaktným bodom** alebo platnou legislatívou a nákladov na finančné služby uložené **Projektovou zmluvou**.
- 5.5.13 **Prijímateľ** si je vedomý a súhlasí že **Oprávnenými výdavkami** nie sú ani kurzové straty, s výnimkou strát krytých finančným zabezpečením výslovne schváleným **Ministerstvom zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva**, návratná DPH ani nadmerné alebo neodôvodnené výdavky.
- 5.5.14 Za **Neoprávnený výdavok** môže **Správca programu** považovať aj daň, resp. iné poplatky, ktoré by ukrajinský **Partner** odvádzať v súlade s ukrajinskou legislatívou pri príjme prostriedkov z **Projektového grantu**.
- 5.5.15 **Prijímateľ** zabezpečí, aby riziko kurzových strát bolo v čo najväčšej miere eliminované nastavením finančných tokov medzi **Prijímateľom** a ukrajinským **Partnerom**. **Prijímateľ** v spolupráci so **Správcom programu** vyvinú maximálne úsilie, aby aj prípadné ďalšie problémy finančného styku mohli byť účinne odstránené takým spôsobom, ktorý eliminuje riziko vzniku **Neoprávnených výdavkov** a umožní dôsledný, spätne overiteľný záznam priebehu platby až po koncového užívateľa platby. Za týmto účelom **Správca programu** bude flexibilný pri hľadaní optimálneho spôsobu nastavenia finančných tokov, najmä s ohľadom na možnosť vyplácania **Projektového grantu** ukrajinským **Partnerom** na základe predložených účtovných dokladov k výdavkom **Partnera** pred lehotou ich splatnosti.
- 5.5.16 **Prijímateľ** je povinný spolu so **Záverečnou správou o projekte** predložiť **Správci programu** plán spolupráce vytvorených udržateľných štruktúr na obdobie udržateľnosti projektu. **Prijímateľ** je povinný počas **Doby udržateľnosti projektu** každoročne informovať **Správca programu** o tejto spolupráci.

5.6 Zoznam vyňatého zariadenia

- 5.6.1 **Vyňaté zariadenie** je zariadenie, ktoré je povolené zahrnúť do oprávnených výdavkov vo vstupnej cene.
- 5.6.2 Zoznam vyňatého zariadenia je uvedený v tabuľke č. 14.
- 5.6.3 Ak je v tabuľke č.14 uvedené, že na určité zariadenie sa nevzťahujú podmienky udržateľnosti **Projektu**, má sa za to, že zmluvné strany sa dohodli, že ďalšie používanie tohto zariadenia by vzhľadom na celkové ciele **Projektu** neslúžilo žiadnemu ekonomicky prospešnému účelu.

Tabuľka č.14

Názov zariadenia	Počet kusov	Podmienka udržateľnosti sa na zariadenie:
Veľká tlačiareň	1	Vzťahuje
Zariadenie kancelárie (nábytok)	1	Vzťahuje
Stolový počítač	4	Vzťahuje
Notebook	3	Vzťahuje
Tablet	3	Vzťahuje
Multifunkčné zariadenie	5	Vzťahuje
Dátové úložisko	3	Vzťahuje
Ozvučenie prednáškovej sály	1	Vzťahuje
Projektor	1	Vzťahuje
Chladnička	1	Vzťahuje
Kávovar	1	Vzťahuje
Skartovačka	1	Vzťahuje
Trezor	3	Vzťahuje
SMART TV	3	Vzťahuje

5.7 Nepriame výdavky a spôsob ich výpočtu

5.7.1 Nepriame výdavky sa uplatňujú v rámci zúčtovania každej zálohovej platby ako skutočne vynaložené nepriame výdavky vypočítané pomerným spôsobom z príslušného účtovného dokladu za režijné a administratívne náklady.

5.7.2 Maximálna výška nepriamych výdavkov Prijímateľa a jednotlivých partnerov je stanovená v tabuľke č. 1.

6 UDRŽATEĽNOSŤ PROJEKTU

6.1 Doba udržateľnosti projektu

- 6.1.1 **Doby udržateľnosti projektu** je stanovená na 5 rokov od schválenia **Záverečnej správy o projekte**.
- 6.1.2 Počas celej **Doby udržateľnosti projektu** je **Prijímateľ** povinný zabezpečiť, že cieľové hodnoty indikátorov budú naplnené tak, ako to stanovuje tabuľka č. 15.

Tabuľka č. 15

Názov indikátora	Minimálna udržiavaná hodnota
Počet partnerov (inštitúcií) zapojených do partnerstva/siete cezhraničnej spolupráce	75
Prevádzkovanie Družobného domu	1
Prevádzkovanie Office House v Užhorode	1
Zorganizovanie spoločných podujatí súvisiacich s realizovaným Projektom s ukrajinským partnerom počas Doby udržateľnosti projektu	5
Počet ľudí zúčastnených na akciách/udalostiach alebo aktivitách organizovaných prijímateľmi po ukončení realizácie Projektu	100

7 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

7.1 Osobitné ustanovenia

- 7.1.1 **Prijímateľ** nepredkladá **Správcovi programu** na predbežnú ani priebežnú kontrolu verejné obstarávania s predpokladanou hodnotou zákazky nižšou ako 20 000 eur. Kompletnú dokumentáciu však predloží **Správcovi programu** pred uzavretím zmluvy, ktorá je výsledkom verejného obstarávania.

8 ŠTÁTNA POMOC

Neuplatňuje sa.

PLNOMOCENSTVO

Úrad vlády Slovenskej republiky

so sídlom: Námestie slobody č. 1, 813 70 Bratislava

IČO:00151513

v ktorého mene koná Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
(ďalej len „splnomocniteľ“)

týmto splnomocňujem

Ing. Jána Kraka

generálneho riaditeľa sekcie bilaterálnych finančných nástrojov

narodený:

trvale bytom:

(ďalej len „splnomocnenec“)

na všetky právne úkony v mene splnomocniteľa spojené s implementáciou finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru a Nórskeho finančného mechanizmu vrátane podpisovania všetkých dokumentov a zmlúv s tým súvisiacich a to najmä:

- schvaľovanie Interného manuálu Národného kontaktného bodu a jeho aktualizácie,
- schvaľovanie Príručky pre správcu programu/prijímateľa,
- schvaľovanie ďalších dokumentov metodologického charakteru vydávaných Národným kontaktným bodom,
- schvaľovanie návrhu výnimiek z príručiek a usmernení vydaných Národným kontaktným bodom,
- schvaľovanie Štatútu monitorovacieho výboru ako aj jeho zmien a doplnkov a vymenúvanie členov monitorovacieho výboru,
- ustanovenie správcov programov, odvolávanie správcov programov a schvaľovanie návrhov programov a ich prípadných zmien pred ich predložením Výboru pre finančný mechanizmus EHP/ Ministerstvu zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva,
- podpisovanie dohôd o implementácii programu, ak Národný kontaktný bod nie je správcom programu,
- schvaľovanie priebežnej finančnej správy v rámci Fondu technickej asistencie,
- odsúhlasovanie návrhov na zmenu alokácií programových oblastí, návrhov na presuny medzi týmito oblasťami a návrhov na vytvorenie nových programových oblastí a predkladanie ich na schválenie Výboru pre finančný mechanizmus EHP/ Ministerstvu zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva,
- schvaľovanie interného manuálu správcu programu pre finančný mechanizmus EHP a Nórskeho finančného mechanizmu a jeho aktualizácie,
- schvaľovanie návrhov výziev a hodnotiacich kritérií,

- vymenúvanie a odvolávanie členov výberových komisií, ktorých v zmysle programovej dohody menuje správca programu,
- podpisovanie projektových zmlúv a ich prípadných dodatkov,
- oznamovanie prijímateľovi zámer správcu programu odstúpiť od projektovej zmluvy.

Splnomocnenec je povinný pri konaní v mene splnomocniteľa postupovať s náležitou starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi splnomocniteľa.

Toto plnomocenstvo je udelené na dobu neurčitú, od 12. júna 2014.

V Bratislave dňa

Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády
Úrad vlády Slovenskej republiky

Plnomocenstvo v plnom rozsahu prijímam.

V Bratislave dňa

Ing. Ján Krak
generálny riaditeľ
sekcia bilaterálnych finančných nástrojov
Úrad vlády Slovenskej republiky